



220 000, 220 900

COLOR-TINKTUR

FÜR DIE TRANSPARENTE/LASIERENDE PINSELRETUSCHE

EN TOUCH-UP DYE For the transparent/glazing touch-up by brush

LT TOUCH-UP DYE Skirtas pusiau skaidriam/spalvinimui

RU TOUCH-UP DYE Для прозрачной/глянцевой подкраски



Heinrich König GmbH & Co. KG | An der Rosenhelle 5 | D-61138 Niederdorfelden | www.heinrich-koenig.de

DE Einsatzbereich: Für die transparente/lasierende Pinselretusche auf Echtholz Oberflächen. Zum „Beizen“ von Scheuerstellen. Zum Nachfüllen der Color-Stifte. Schnell trocknend, wischfest und überlackierbar. Für den Innenbereich empfohlen. Beachten Sie auch unser Technisches Merkblatt.

LT Naudojimas: Natūralios medienos paviršių permatomam/spalvinimui teptuku. Norėdami užspalvinti įbrėžimus, papildyti „Felt Touch-Up Dye Pen“ rašiklį. Greitai džiūstantis, atsparus valymui ir gali būti dažomas ar lakuojamas. Rekomenduojama naudoti patalpose. Taip pat žiūrėkite mūsų techninių duomenų lapą.

EN Uses: For the transparent/glazing touch-up by brush of genuine wood surfaces. To stain abrasions, to refill the Felt Touch-Up Dye Pen. Fast-drying, wipe-resistant and overcoatable. Recommended for indoor use. Please also refer to our Technical Data Sheet.

RU Применение: Для прозрачной/глянцевой подкраски кистью настоящих деревянных поверхностей. Для окрашивания ссадин, для заправки красящего карандаша Felt Touch-Up Dye Pen. Быстросохнущая, устойчивая к истиранию и покрываемая слоем краски. Рекомендуется для использования внутри помещений. Также ознакомьтесь с нашим техническим паспортом.

Distributed by: UAB GRITIJA | g.Veiverių 150, LT46-391 Kaunas | Tel. +370 37 391097, www.gritija.lt

162 000: Sichtfolie, Plastic Film, Plastikinė plėvelė, Пластиковая пленка.

295 000: Pipette, Pipette, Pipetė, Пипетка.

413 000: Lack-Schleifwolle, Wire Wool, Plieno vilna, Стальная шерсть.

422 000 - 403: Trikot-Sortiment, Lint free cloths, Šluostės be rūkelių, Безворсовые салфетки.

429 123: Fehhaar-Pinsel, Squirrel Hair Brushes, Voverės plaukų teptukai, Щетки из беличьей шерсти.

430 123: Rotmarder-Pinsel, Red Marten Brushes, Raudonos kiaunės plaukų teptukai, Щетки из рыжей куницы.



APDOROJIMO PRIEMONĖS | TOOLS FOR PROCESSING | ИНСТРУМЕНТЫ ДЛЯ ОБРАБОТКИ



DE

Vorbereiten: Die zu retuschierende Stelle sollte grundiert/lackiert, trocken, staubund fettfrei sein.

Einfärben mit dem Trikot: Bei großflächigen Farbangleichungen Trikot über Zeigefinger spannen, mit Tinktur benetzen und über die hell wirkende Stelle tupfen.

Färben mit dem Pinsel: Pinsel in die Color-Tinktur eintauchen und kurz auf dem Trikot abtupfen, um zu nassen Farbauftrag zu vermeiden. Letzte Farbangleichung von Grund- und Maserton. Nur mit feinen Pinselstrichen bzw. Punkten retuschieren - nicht malen!

Farbkorrektur: Zu viel aufgebrachte Tinktur (wirkt zu dunkel) nach dem Antrocknen durch leichtes Wischen mit Lack-Schleifwolle abschwächen. Versiegeln: Mit Sprüh-König Ansatzlos PLUS wird die Schadstelle versiegelt bzw. der Glanzgrad angeglichen (Sprühabstand: aus ca. 30 - 40 cm nebeln).

EN

Preparation: The area to be touched-up should be primed/varnished, dry and free from dust and grease.

Dyeing with the cloth: For colour adjustments on large areas stretch a cloth over the forefinger, apply a little of tincture and dab carefully on the light appearing area.

Dyeing by brush: Dip brush into Touch-Up Dye and dab off briefly on a cloth, to avoid a too wet colour application. Final colour adjustment of both basic and grain shade. Touch-up by fine brush strokes and dots, only - do not paint!

Colour Correction: If too much tincture has been applied (appears too dark) tone down after it has begun to dry by slightly wiping with Wire Wool. Sealing: Special Repair Lacquer PLUS protects and seals the damage area from dust and dirt. (Spray distance: 30 - 40 cm, misty.)

LT

Paruošimas: Taisoma vieta turi būti gruntuota/lakuota, sausa, be dulkių ir riebalų.

Dažymas audiniu: Norėdami sureguliuoti spalvą dideliuose plotuose, užtempkite audinį ant smiliaus, užtepkite šiek tiek tinktūros ir atsargiai patepkite nušviesėjusią matomą vietą.

Dažymas teptuku: panardinkite teptuką į Touch-Up Dye ir trumpam patepkite ant audinio, kad išvengtumėte per šlapios spalvos. Galutinis tiek pagrindinio, tiek grūdėto atspalvio spalvos reguliavimas. Pataisymas smulkiais teptuko potėpiais ir taškais, tik nedažykite!

Spalvos korekcija: Jei buvo užtepta per daug tinktūros (atrodo per tamsi), po to, kai ji pradėjo džiūti, švelninkite, šiek tiek nuvalydami plieno vilna. Sandarinimas: Specialus remonto lakas Repair Lacquer PLUS apsaugo ir užsandarina pažeistą vietą nuo dulkių ir nešvarumų (Purškimo atstumas: 30-40 cm, migla).

RU

Подготовка: область, которую нужно подкрасить, должна быть загрунтована/покрыта лаком, высушена и очищена от пыли и жира.

Окрашивание тканью: для корректировки цвета на больших участках натяните ткань на указательный палец, нанесите немного краски и аккуратно промокните светлую область.

Окрашивание кистью: окуните кисть в краситель Touch-Up Dye и слегка промокните тканью, чтобы избежать слишком влажного нанесения цвета. Окончательная корректировка цвета как основного, так и

Коррекция цвета: если нанесено слишком много краски (она кажется слишком темной), снизьте тон после того, как она начнет высыхать, слегка протерев ее проволочной ватой. Герметизация: специальный ремонтный лак PLUS защищает и герметизирует поврежденную область от пыли и грязи. (Расстояние распыления: 30-40 см, туман).